



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,325]

Il-Gimgha, 5 ta' Settembru,, 1969  
Friday, 5th September, 1969

Prezz 8d.  
Price 8d.

### IT-TMIENJA TA' SETTEMBRU

#### *Appell lill-Poplu ta' Malta u Għawdex*

Cittadini ta' Malta u Għawdex,

Għal darb'ohra ninghaqdu flimkien biex nikkomemoraw il-ġrajjet erojċi fl-istorja tagħna li spikkaw fir-rebħa gloriuża tat-8 ta' Settembru ta' l-1565 u l-1943.

Waqt li qed nindirizzakom f'din l-okkażjoni m'għandix bżonn, jiena ċert, li nfakkarkom fl-avvenimenti ta' erojiżmu muri mill-antenati tagħna fost tbatijiet kbar li dawn ġarrbu għal żmien twil.

Dak li nixtieq nissuġerilkom huwa li dan iservi għal skop utili jekk inħarsu lura lejn dawn il-ġrajjet li ma jintesewx mingħajr ma napplikaw il-lezzjonijiet li huma jwasslulna biex naħdmu futur aħjar għalina u għal uliedna. Aħna stess ninsabu obbligati hafna lejn il-meitin gloriużi taż-żewġ assedji, l-irġiel u n-nisa qalbiena li taw hajjiethom biex jilliberaw lil Malta. Ma aħniex anqas obblgati lejn it-tbatijiet u s-sofferenzi, li huma sofrew b'tant kuraġġ u tant sabar minn dawk l-antenati tagħna li għexu biex jagħtuna t-torċa tant għażiża tagħhom tal-libertà. Għalhekk waqt li l-għemejjel ta' missirijietna jimlew kull qalb Maltija bi kburiya ġustifikata huma għandhom, fuq kollox, ifakkruna illi huwa d-dmir sagrosant tagħna li nkunu suċċessuri denji tagħhom.

L-ispirtu u l-karattru tal-poplu ta' dawn il-Gżejjer intgħagħnu fi żminijiet imwiergħa billi dan il-poplu qam b'tant qlubija għall-isfida li heddet il-libertà tiegħu. Iżda l-libertà fid-dinja moderna għandha l-pedamenti tagħha, f'sigurezza, stabbiltà, xogħol u progress, u waqt li hija t-tama tagħna ferventi li aħna, u l-ġenerazzjonijiet futuri tagħna, ma nidhlux f'sagrifiċċju totali ta' gwerra moderna, ikun ġenn għalina li naħsbu li aħna ma rridux naħdmu wkoll u nxerrdu l-għaraq fi żmien il-paċi.

Ix-xogħol li jinsab quddiem kull wiehed minna llum jista' ikun anqas perikoluż mill-perikoli tal-mewt ta' l-assedji u l-gwerer iżda mhumieq anqas vitali biex nibqgħu ngħinu fil-futur. F'ċertu sens il-perikoli li jhorgu mill-kompjaċenza fi żmien tal-paċi jagħmlu x-xogħol effiċjenti tagħna ta' kuljum aktar b'urgenza u imperativ.

Intom tafu tant tajjeb illi fi żmien il-ħames snin minn mindu sirna indipendenti kellna niffaċċjaw u għadna niffaċċjaw numru ta' problemi kbar. Aħna seħħilna li negħilbu xi wħud minnhom iżda aħna rridu nużaw l-enerġija tagħna kollha jekk aħna verament irridu li npoġġu pedament sod għall-prosperità futura ta' dawk li jiġu warajna.

Il-lum ma hemm l-ebda armadi fuq l-orizzont jew ajruplani qerrieda fis-smewwiet tagħna li jġibu mewt jew distruzzjoni fuq xtutna, iżda forsi mingħajr ma nirrealizzaw aħna nistgħu nkunu qed niġu mfixxla b'nuqqas ta' spirtu u kooperazzjoni, dedika u żelu li jiġstgħu jipperikolaw il-progress futur tagħna. Huwa f'dawn iċ-ċirkostanzi li hemm bżonn li nippruvaw nilhqu s-saħħa tal-karattru ta' missirijietna u jien konvint illi, bil-għajjnuna Divina, fl-aħħar jirnexxilna negħilbu kull żmien diffiċli li jista' jinsab quddiemna.

G. BORG OLIVIER,  
Prim Ministru.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

## THE EIGHTH OF SEPTEMBER

### *Appeal to the People of Malta and Gozo*

Fellow Citizens of Malta and Gozo,

Once again we join together in commemorating the heroic events in our history which culminated in glorious victory on the 8th day of September of 1565 and 1943.

In addressing you on this occasion I need not, I am sure, remind you of the feats of heroism performed by our ancestors amid untold sufferings borne bravely for so long.

What I wish to suggest to you is that it serves us no useful purpose if we look back on those unforgettable events without applying the lessons which they convey to work out a better future for ourselves and for our children. We ourselves owe much to the glorious dead of the two sieges, the valiant men and women who laid down their lives in order that Malta should be free. We owe no less to the great hardships and sufferings, courageously and stoically endured by those of our ancestors who lived to hand down to us their much cherished torch of freedom. Thus while the deeds of our forefathers fill every Maltese heart with justified pride they should, above all, remind us that it is our sacred duty to be their worthy successors.

The spirit and character of the people of these Islands have been moulded and tempered in times of adversity by rising so magnificently to the challenge that threatened their freedom. But freedom in the modern world has its foundations in security, stability, work and progress, and while it is our fervent hope that we, and our future generations, will be spared the total holocaust of modern war, it would be foolish for us to suppose that we do not also have to toil and sweat in times of peace.

The tasks that face each and every one of us today may be less hazardous than the deadly perils of sieges and wars but they are no less vital to our future survival. In a sense the dangers resulting from complacency in peace time render the efficient performance of our daily tasks more urgent and imperative.

You well know that in the five years since we became independent we have had to face and are still facing a number of grave problems. We have managed to overcome some of them but we must muster all our energies if we really want to lay a solid foundation for the future prosperity of our successors.

There are no armadas on the horizon today or ominous planes in our skies bearing death and destruction to our shores; but without perhaps realizing it we may be undermined by a lack of a spirit of cooperation, dedication and zeal which is bound to jeopardise our future progress. It is in these circumstances that we need to emulate the strength of character of our ancestors and I am convinced that, with Divine help, we will in the end succeed to come through any difficult times which may lie ahead of us.

G. BORG OLIVIER,  
Prime Minister.

5th September, 1969.

**NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN**

[Nru. 715]

**GOVERNMENT NOTICES**

[No. 715]

**KONFERMA TA' NOMINI — CONFIRMATION OF APPOINTMENTS**

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Emanuel C. Farrugia	—	Uffiċjal Esekuttiv <i>Executive Officer</i> (OPM/016281)	30. 8.69
Mr Andrew Sapiano	—	do. (OPM 000605)	30. 8.69
Mr Carmel J. D'Amato	—	do. (OPM 000604)	30. 8.69
Mr Saviour M. Galea	—	do. (OPM/E/215/62)	30. 8.69
Mr Eric Mallia	—	Uffiċjal Skrivan <i>Clerical Officer</i> (OPM 149534)	30. 8.69
Miss Irene C. Azzopardi	—	do. (OPM/E/1109/67)	30. 8.69

Il-5 ta' Settembru, 1969.

5th September, 1969.

[Nru. 716]

**NOMINI — APPOINTMENTS**

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

Isem <i>Name</i>	Dipartiment <i>Department</i>	Post <i>Post</i>	Data <i>Date</i>
Mr Gavino Darmanin	—	Messagġier Principali <i>Head Messenger</i> (OPM/E/33/48/II)	11. 8.69
Mr Anthony Borg	—	do.	11. 8.69

Il-5 ta' Settembru, 1969.

5th September, 1969.

[Nru. 717]

**NOMINI**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 690 tas-26 ta' Awissu, 1969, b'din ngħarrfu illi l-grad li jidher quddiem l-ismijiet tas-Sinjuri Anthony J. Schembri u Oswald P. Tanti għandu jinqara *Store Officer, First Class*.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

[No. 717]

**APPOINTMENTS**

WITH reference to Government Gazette Notice No. 690 of the 26th August, 1969, it is hereby notified that the grade shown against the names of Mr Anthony J. Schembri and Mr Oswald P. Tanti should read *Store Officer, First Class*.

5th September, 1969.

[Nru. 718]

**REGOLAMENTI TA' L-1952 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN**

**Nomina ta' Membri tal-Kummissjoni għall-Wieħed u Tmenin Lotterija**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tal-poteri mogħtijin bir-regolament 18 (1) tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern (ippubblikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 495 ta' l-1952), il-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Port innomina lill-Maġistrat Dr Vincent Refalo, LL.D., u lis-Sur Joseph V. Tabone bħala membri tal-Kummissjoni dwar it-Tluġh tal-Lotterija li se ssir fit-28 ta' Settembru, 1969.

Il-5 ta' Settembru, 1969.  
(N.L. Adm. 81/69)

[No. 718]

**GOVERNMENT LOTTERIES REGULATIONS, 1952**

**Appointment of Members of the Commission for the Eighty-First Lottery**

IT is hereby notified for general information, that in exercise of the powers conferred by regulation 18 (1) of the Government Lotteries Regulations, 1952 (published as Government Notice No. 495 of 1952), the Minister of Finance, Customs and Port has appointed Magistrate Dr Vincent Refalo, LL.D., and Mr Joseph V. Tabone to be members of the Commission in respect of the Draw to be held on the 28th September, 1969.

5th September, 1969.

[Nru. 719]

[No. 719]

## KARIGI PENSJONABBLI

## PENSIONABLE POSTS

BIS-SAHHA tas-setghat mogħtija bl-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza tal-Pensjonijiet (Kapitolu 143) l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara l-postijiet imsemmija hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk li qegħdin jokkupaw dawn il-karigi kif jidher hawn taħt b'seħħ mid-dati speċifikati hdejn kull kariga.

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) His Excellency the Governor-General has declared the under-mentioned posts to be pensionable offices to the holders as shown hereunder with effect from the dates specified against each office.

Isem Name	Dipartiment Department	Grad Grade	Data tas-Seħħ Effective Date
Mr Fortunato Fenech	Xogħlijiet Pubbliċi Public Works	Junior Foreman	3. 2.69
Mr Emanuel Grech	Impriza għall- Bejgħ tal- Halib Milk Marketing Undertaking	Karpentier I Carpenter I	8. 6.69
Miss Pauline Vella	Saħħa Health	Hospital Attendant	4. 2.69
Mrs Carmela Balzan	do.	do.	14. 3.69
Mr George Mallia	Xogħlijiet Pubbliċi Public Works	Carpenter Mate	7. 5.69
Mr John Bezzina	do.	Skilled Labourer	21. 5.69
Mr Michael Zammit	do.	Labourer	28. 5.69
Mr Carmel Sillato	Qorti Courts of Law	Fattiga Fatiguan	29. 5.69
Mr Joseph Fenech	Xogħlijiet Pubbliċi Public Works	Skilled Labourer	18. 6.69
Mr Joseph Fenech	Xogħlijiet ta' l-Ilma Water Works	Chlorination Attendant	24. 6.69
Mr Carmel Mallia	Xogħlijiet Pubbliċi Public Works	Greaser	7. 7.69

[Nru. 720]

**APPLIKAZZJONIJIET GHAL GHAJNUNA**

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċeviet l-applikazzjonijiet li ġejjin għal għajnuna, jiġifieri:—

<i>Prodott</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Inbid	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) Ghotja kapitali u self;</li> <li>ii) Eżenzjoni mit-taxxa dwar l-income;</li> <li>iii) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u makkinarju;</li> <li>iv) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materja prima.</li> </ul>
Macaroni maqtuġh twil u qasir	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) Ghotja kapitali u self;</li> <li>ii) Eżenzjoni mit-taxxa dwar l-income fuq l-esportazzjoni;</li> <li>iii) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u makkinarju;</li> </ul>
Espansjoni ta' fabbrika eżistenti li tagħmel żebgħa u <i>cement admixture</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) Ghotja kapitali u self mingħajr interessi;</li> <li>ii) Eżenzjoni mit-taxxa dwar l-income;</li> <li>iii) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u makkinarju;</li> <li>iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materja prima;</li> <li>v) Ghotja għal taħriġ.</li> </ul>
Raincoats u hwejjeġ tal-fur	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) Ghotja kapitali;</li> <li>ii) Eżenzjoni mit-taxxa dwar l-income;</li> <li>iii) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u makkinarju;</li> <li>iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materja prima;</li> <li>v) Ghotja għal taħriġ;</li> <li>vi) Kiri ta' fabbrika tal-Gvern.</li> </ul>

Kull persuna li toġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta f'Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, fi żmien 14-il gurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza Nru. XXI A ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

Il-Korporazzjoni għall-Iżvilupp ta' Malta b'din tgħarraf illi l-Applikazzjoni għall-Għajnuna ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern, Notifikazzjoni Nru. 79 tal-21 ta' Jannar, 1969, dwar l-"Inbid" hija mhassra.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

[No. 720]

## APPLICATIONS FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following applications for aid, namely:—

<i>Product</i>	<i>Assistance sought</i>
Wine	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) A capital grant and loan;</li> <li>ii) Income tax exemption;</li> <li>iii) Exemption from customs duty on plant and machinery;</li> <li>iv) Exemption from customs duty on raw material;</li> </ul>
Long and Short cut macaroni	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) A capital grant and loan;</li> <li>ii) Income tax exemption on exports;</li> <li>iii) Exemption from customs duty on plant and machinery;</li> </ul>
Expansion of an existing factory manufacturing paint and cement admixture	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) A capital grant and an interest free loan;</li> <li>ii) Income tax exemption;</li> <li>iii) Exemption from customs duty on plant and machinery;</li> <li>iv) exemption from customs duty on raw material;</li> <li>v) Training grant.</li> </ul>
Raincoats and fur fabrics	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) A capital grant;</li> <li>ii) Income tax exemption;</li> <li>iii) Exemption from customs duty on plant and machinery;</li> <li>iv) Exemption from customs duty on raw material;</li> <li>v) Training grant;</li> <li>vi) Lease of Government factory.</li> </ul>

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Para 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXI A of 1959 as amended.

The Malta Development Corporation hereby notifies that Application for Aid published in Government Gazette Notice No. 79 dated 21st January, 1969, in connected with "Wine" is cancelled.

5th September, 1969.

[Nru. 721]

**ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA  
TAD-DEHEB U L-ĦADDIEMA  
TAL-FIDDA (ARGENTIERA)  
(KAPITOLU 74)**

**Prezz tad-Deheb u Fidda**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgharraf illi b'seħħ mis-6 ta' Settembru, 1969, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu għandhom ikunu ibbażati l-valutazzjoni jiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema tad-Deheb u l-Ħaddiema tal-Fidda gie iffissat għall-fini ta' l-Artiklu 12 ta' l-Ordinanza dwar il-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda (Argentiera) (Kapitolu 74) kif ġej:—

**Deheb:** erbatax-il lira, tmien xelini u tliet soldi (£14. 8s. 3d.) kull uqija Maltija ta' deheb pur;

**Fidda:** Tnax-il xelin u żewġ soldi (12s. 2d.) kull uqija Maltija ta' fidda pura.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 650 tat-8 ta' Awissu, 1969, hi b'din imħassra.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

(Monte 48/51)

(Monte 40/53)

**AVVIŻI TAL-PULIZIJA**

[Nru. 139]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġgharraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jghaddu mit-toroq imsemija hawn taħt fid-dati u bejn il-hinijiet indikati minħabba festi reliġjużi:—

**HAL LUQA**

Fis-6 ta' Settembru, 1969, bejn is-7.00 p.m. u nofs il-lejl minn Pjazza Sant'Andrija, Triq Sant'Andrija, Triq San Ġorġ u Triq San Ġużepp.

Fis-7 ta' Settembru, 1969, bejn l-4.00 p.m. u l-11.00 p.m. minn Pjazza Sant'Andrija, Triq Sant'Andrija, Triq San Ġorġ, Triq San Ġużepp, Pjazza tal-Knisja, Triq San Pawl, Triq ix-Xitba, u parti minn Triq il-Karmelu bejn Triq ix-Xatba u Pjazza tal-Knisja.

[No. 721]

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS  
ORDINANCE (CHAPTER 74)**

**Price of Gold and Silver**

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that with effect from the 6th September, 1969, the price of gold and silver on which valuations made by the Consul for Goldsmiths and Silversmiths shall be based has been fixed for the purpose of Section 12 of the Goldsmiths and Silversmiths Ordinance (Chapter 74) as follows:—

**Gold:** Fourteen pounds, eight shillings and three pence (£14. 8s. 3d.) per Maltese ounce of pure gold;

**Silver:** Twelve shillings and two pence (12s. 2d.) per Maltese ounce of pure silver.

Government Notice No. 650 of 8th August, 1969 is hereby repealed.

5th September, 1969.

**POLICE NOTICES**

[No. 139]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities:—

**LUQA**

On the 6th September, 1969, between 7.00 p.m. and 12 midnight through St Andrew Square, St Andrew Street, St George's Street and St Joseph Street.

On the 7th September, 1969, between 4.00 p.m. and 11.00 p.m. through St Andrew Square, St Andrew Street, St Georges Street, St Joseph Street, Church Square, St Paul Street, Gate Street, and part of Carmel Street between Gate Street and Church Square.

**HAZ-ZABBAR**

Fit-12 ta' Settembru, 1969, bejn it-8 p.m. u l-11 p.m. minn parti ta' Triq Bormla, Triq il-Kbira, Triq is-Santwarju, Triq San Duminku, Pjazza l-Prinċep ta' Wales u Pjazza San Ġakbu.

Fit-13 ta' Settembru, 1969 bejn it-8 a.m. u nofs in-nhar minn Triq is-Santwarju, Triq il-Kbira, Triq Bormla, Triq il-Kbira, Triq San Duminku u Triq Santa Teresa, Triq Lia, Triq Bajjada, Triq il-Knisja, Pjazza l-Prinċep ta' Wales u Pjazza San Ġakbu.

Fit-13 ta' Settembru, 1969 bejn it-8 p.m. u l-11 p.m. minn Triq Bormla, Triq il-Kbira, Triq is-Santwarju, Triq Bajjada, Pjazza l-Prinċep ta' Wales, Pjazza San Ġakbu, Triq Xghara, Pjazza San Ġwakkin.

Fl-14 ta' Settembru, 1969 bejn il-5 p.m. u l-10.30 p.m. minn Triq il-Knisja, Triq Bajjada, Pjazza l-Prinċep ta' Wales, Pjazza San Ġakbu, Triq il-Kbira, Triq San Duminku, Triq is-Santwarju.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

[Nru. 140]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jkunx jistghu jghaddu mit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u fil-ħinijiet indikati minħabba l-kommemorazzjoni ta' kull sena li ser issir fis-7 ta' Settembru, 1969.

**IL-BIRGU**

Fis-7 ta' Settembru, 1969, bejn il-5.00 p.m. u d-9.00 p.m. minn-Pjazza tal-Birgu, Triq il-Mina Prinċipali u Triq it-Torri ta' San Ġwann.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

**ZABBAR**

On the 12th September, 1969 between 8 p.m. and 11 p.m. through part of Cospicua Road, Main Street, Sanctuary Street, St Domenic Street, Prince of Wales Square and St James Square.

On the 13th September, 1969 between 8 a.m. and 12 noon through Sanctuary Street, Main Street, Cospicua Road, Main Street, St Domenic Street, St Theresa Street, Lia Street, Bajjada Street, Church Street, Prince of Wales Square and St James Square.

On the 13th September, 1969 between 8 p.m. and 11 p.m. through Cospicua Road, Main Street, Sanctuary Street, Bajjada Street, Prince of Wales Square, St James Square, Xghara Street and St James Square.

On the 14th September, 1969 between 5 p.m. and 10.30 p.m. through Church Street, Bajjada Street, Prince of Wales Square, St James Square, Main Street, St Domenic Street, Sanctuary Street.

5th September, 1969.

[No. 140]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws, (Chapter 3), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the date and between the hours indicated in connection with the annual commemoration to be held on the 7th September, 1969.

**VITTORIOSA**

On the 7th September, 1969, between 5.00 p.m. and 9.00 p.m. through Vittoriosa Square, Main Gate Street and St John's Tower Street.

5th September, 1969.

[Nru. 141]

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi għandhom isiru l-arranġamenti tat-traffiku li ġejjin fi-okkażjoni tal-Ballu għall-Karità li se jsir fil-Palazz, Il-Belt Valletta, nhar is-Sibt, it-13 ta' Settembru, 1969.

1) Il-vetturi li jkunu qed iġorru n-nies li jattendu l-Ballu għall-Karità jidhlu l-Palazz biss min-naħa ta' Putirjal.

2) Il-vetturi li jkunu ġejjin min-naħa tad-Dwana jgħaddu minn Triq San Kristofru, Triq il-Merkanti, Triq Santa Luċija u Triq Irjali, u dawk li jkunu ġejjin min-naħa ta' Marsamxett tal-Belt Valletta, iġġaddu minn Triq l-Ifran, Triq it-Teatru u Triq Irjali.

3) Il-vetturi jithallew inizzlu n-nies quddiem il-Bieb Prinċipali tal-Palazz kif ordnati mill-Pulizija; għandhom iħallu hekk kif inizzlu n-nies u jipparkjaw kif ġejj:—

(a) Karrozzi misjuqa mis-sidien tagħhom biss jipparkjaw fil-Pjazza tal-Palazz kif ordnati mill-Pulizija;

(b) Vetturi oħra għandhom, hekk kif inizzlu n-nies, jipparkjar (1) fi Triq Irjali, bejn Triq l-Arċisqof u Triq San Kristofru; (2) fi Triq l-Arċisqof, bejn Triq Irjali u Triq il-Merkanti, fuq in-naħa ta' Triq San Federiku; u (3) fi Triq il-Merkanti, bejn Triq l-Arċisqof u Triq Santa Luċija, fuq in-naħa tal-Barclays Bank.

4) L-ebda vettura ma tithalla tidhlo il-Palazz, minbarra dawk li jkollhom il-permess li jagħmlu hekk. Dawn il-vetturi jipparkjaw fil-Biħħa ta' Nettuno kif ordnati mill-Pulizija, u jħallu l-Palazz wara l-Ballu mill-Bieb Prinċipali fi Triq Irjali.

5) Meta jtilqu, il-karrozzi jgħaddu via Triq il-Merkanti fid-direzzjoni ta' Pjazza Kastilja.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

[No. 141]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the following traffic arrangements will operate on the occasion of the Charity Ball which is being held at The Palace, Valletta, on Saturday, 13th September, 1969.

1) Vehicles conveying persons attending the Charity Ball will approach The Palace only from the direction of Kingsgate.

2) Vehicles driving up from the Customs House will pass through St Christopher Street, Merchants Street, St Lucia Street and Kingsway, and those approaching from the Marsamxetto side of Valletta, will drive through Old Bakery Street, Old Theatre Street and Kingsway.

3) Vehicles will be permitted to put down their occupants in front of the Main Palace Gate as directed by the Police; they are to leave as soon as they put down their occupants and park as follows:—

(a) Owner-driven cars only will park on the Palace Square in the manner indicated by the Police;

(b) Other vehicles will, as soon as their occupants alight, park (1) in Kingsway, between Archbishop Street and St Christopher Street; (2) in Archbishop Street, between Kingsway and Merchants Street, on the side of St Frederick Street; and (3) in Merchants Street, between Archbishop Street and St Lucia Street, on the side of the Barclays Bank.

4) No vehicles will be allowed to enter The Palace, with the exception of those having permission to do so. These vehicles will park in Neptune's Courtyard in the manner indicated by the Police, and will leave The Palace after the Ball by the Main Gate in Kingsway.

5) When departing the cars will leave via Merchants Street in the direction of Castile Place.

5th September, 1969.

**ORDINANZA DWAR  
IL-KOSTITUZZJONI TAD-  
DIPARTIMENT TAS-SAHHA  
(KAPITOLU 148)**

**Regolamenti ta' l-1969 dwar  
l-Elezzjonijiet tal-Bord dwar l-Ispizjari**

*Dati ta' l-Elezzjoni u Lista ta' Kandidati*

Skond id-disposizzjonijiet tar-regolament 6 tar-Regolamenti ta' l-1969 dwar l-Elezzjonijiet tal-Bord dwar l-Ispizjari, ngharrfu b'dan illi l-elezzjoni ta' apotekarju fuq il-Bord ta' l-Ispizjari se ssir fl-Ufficcju tal-Kummissjoni ta' l-Elezzjonijiet tal-Bord ta' l-Ispizjari:—

(a) f'Malta, fl-Ufficcju tad-Dipartiment tas-Sahha, nhar l-Erbgha, l-10 u l-Hamis, il-11 ta' Settembru, 1969, mit-8.30 a.m. sas-12.45 p.m.

(b) f'Ghawdex, fl-Isptar Victoria, ir-Rabat, nhar l-Erbgha, l-10 u l-Hamis, il-11 ta' Settembru, 1969, mit-8.30 a.m. sas-12.45 p.m.

Ngharrfu wkoll illi l-kandidati nominati ghal elezzjoni ghall-Bord ta' l-Ispizjari skond id-disposizzjonijiet tas-sub-artikolu 3 ta' l-Artikolu 28A ta' l-Ordinanza dwar il-Kostituzzjoni tad-Dipartiment tas-Sahha (Kap. 148) huma dawn li ghejjin:—

Is-Sinjorina Lily Corrado, Ph.C.  
Is-Sur Reginald Fava, B.Pharm.,  
Ph.C., M.P.S., D.B.A., M.R.S.H.  
*Chev. Oswald Vella, Ph.C.*  
*Victor Magri, B.Pharm.*  
*Carmel Pavia.*

*Kummissjoni ta' l-Elezzjonijiet  
tal-Bord ta' l-Ispizjari.*

Il-5 ta' Settembru, 1969.

**DEPARTMENT OF HEALTH  
(CONSTITUTION) ORDINANCE  
(CHAPTER 148)**

**Pharmacy Board (Elections)  
Regulations, 1969**

*Election Dates and List of Candidates*

In pursuance of the provisions of regulation 6 of the Pharmacy Board (Elections) Regulations, 1969, it is hereby notified that the election of one apothecary to the Pharmacy Board shall be held in the Offices of the Pharmacy Board Elections Commission:—

(a) in Malta, at the Office of the Department of Health, on Wednesday, 10th and Thursday, 11th September, 1969, from 8.30 a.m. to 12.45 p.m.

(b) in Gozo, at Victoria Hospital, Victoria, on Wednesday, 10th and Thursday, 11th September, 1969, from 8.30 a.m. to 12.45 p.m.

It is also notified that the candidates nominated for election to the Pharmacy Board in accordance with the provisions of subsection 3 of Section 28A of the Department of Health (Constitution) Ordinance (Cap. 148) are the following:—

Miss Lily Corrado, Ph.C.  
Mr Reginald Fava, B.Pharm.,  
Ph.C., M.P.S., D.B.A., M.R.S.H.  
*Chev. Oswald Vella, Ph.C.*  
*Victor Magri, B.Pharm.*  
*Carmel Pavia.*

*Pharmacy Board Election  
Commission.*

5th September, 1969.

**INTERNAL EXAMINATION FOR THE FILLING OF THE POSTS OF  
STENOGRAPHER AND CLERK  
AT THE COURTS  
AUGUST/SEPTEMBER 1968**

Index No.	Name	Maximum Minimum	Paper I	Paper II	Paper III	Paper IV	Paper V	Interview	Total	Order of Merit
			100 50	100 50	100 50	100 50	100 50	30 —	500 50	
1	...	...	0	0	80	63	54	—	—	—
2	...	...	0	0	81	65	37	—	—	—
3	Galea Rachel...	...	50	51	98	74	61	16	340	1st
4	...	...	0	0	74	60	34	—	—	—
5	...	...	0	0	77	77	66	—	—	—

**P. BORG OLIVIER**  
Minister of Education, Culture & Tourism

**J. CARABOTT**  
Principal Assistant Secretary (Ests)  
**F. ATTARD**  
Registrar of Examinations

**V. BORG COSTANZI**  
A/Registrar of The Courts

**S. GATT**  
Director of Education

2nd October, 1968

**INTERNAL EXAMINATION FOR THE RECRUITMENT OF  
FISHERIES OFFICER  
AUGUST/OCTOBER 1968**

Index No.	Name	Maximum Minimum	English-Maltese	Italian	Arithmetic	Oral Test	Total	Order of Merit
			200 100	00 50	100 50	100 50	500 250	
1	Busuttill Carmel P.	...	145	61	50	52	308	2nd
2	...	...	92	20	60	—	—	—
3	...	...	104	33	86	—	—	—
4	...	...	81	17	56	—	—	—
5	...	...	73	8	53	—	—	—
6	...	...	60	9	50	—	—	—
7	Atanasio Joseph J.	...	112	56	58	72	298	5th
8	Calleja Alfred	...	104	55	87	61	307	3rd
9	Sammur Rosario	...	110	57	80	56	303	4th
10	Agius Joseph R.	...	130	52	98	63	343	1st

**P. BORG OLIVIER**  
Minister of Education, Culture & Tourism

**A. CARABOTT**  
Principal A/Secretary (Ests)  
**F. ATTARD**  
Registrar of Examinations

**A.S. FARRUGIA**  
Director, Agriculture & Fisheries

**S. GATT**  
Director of Education

2nd October, 1968

**RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE**

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — 5 ta' Settembru, 1969

TREASURY — 5th September, 1969

L-Aġent Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artikolu 10 ta' l'Att ta' l-1964 dwar id-Dazju ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

*The Acting Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchanges are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—*

Għall-perijodu bejn l-10 ta' Settembru, u s-16 ta' Settembru, 1969.

*For period between 10th September, and 16th September, 1969.*

American Dollar ... ..	2.3830	} Kull Lira Sterlina Per Pound Sterling	Italian Lira ... ..	1499.15	} Kull Lira Sterlina Per Pound Sterling
Austrian Schilling ... ..	61.62		Japanese Yen ... ..	858.00	
Belgian Franc ... ..	119.92		Norwegian Crown ... ..	17.0239	
Canadian Dollar ... ..	2,5665		Portuguese Escudo ... ..	67.84	
Chinese Dollar ... ..	5.9085		Prague Crown ... ..	17.28	
Danish Crown ... ..	17.9315		Spanish Peseta ... ..	166.23	
Dutch Florin ... ..	8.6225		Swedish Crown ... ..	12.3325	
Egyptian Pound ... ..	1.0375		Swiss Franc ... ..	10.2525	
French Franc ... ..	13.2112		Turkish Pound ... ..	21.655	
German Deutschmark	9.4800		Yugoslav Dinar ... ..	30	
Greek Drachma ... ..	72		Australian Dollar ... ..	2.14715	
Hungarian Florins ... ..	28.17		British Honduras Dollar	3.9945	
Indian Rupee ... ..	18.04		Hong Kong Dollar ... ..	14.62	
			Pakistan Rupee ... ..	1s. 9d.	

**OFFERTI**

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Aġent Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, il-11 ta' Settembru, 1969, għal:—

Avviż Nru. 260. Provvista ta' drogi u kemikali.

Avviż Nru. 286. Provvista ta' għarmarji tal-hwejjeg ta' l-azzar.

Avviż Nru. 287. Provvista ta' *welington boots*.

Avviż Nru. 288. Provvista ta' karta għall-istampar.

Avviż Nru. 289. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 293. Provvista ta' arloġġi ta' l-ilma.

Avviż Nru. 317. Thaffir ta' trinek eċċ. fir-Rabat, Ghawdex.

**TENDERS**

THE TREASURY

The Acting Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, September 11, 1969, for:—**

Advt. No. 260. Supply of drugs and chemicals.

Advt. No. 286. Supply of steel clothes lockers.

Advt. No. 287. Supply of wellington boots.

Advt. No. 288. Supply of printing paper.

Advt. No. 289. Supply of paper.

Advt. No. 293. Supply of water meters.

Advt. No. 317. Cutting of trenches etc. at Victoria, Gozo.

Avviż Nru. 318. Tikhil, tibjid, tqe-ghid ta' katuzi u madum, eċċ. ta' blokk ta' appartamenti fir-Rabat, Ghawdex.

Avviż Nru. 325. Garr ta' tfal ta' l-iskola, għalliema u impjegati oħra fid-19 jew fl-20 ta' Settembru, 1969.

Avviż Nru. 334. Thaffir ta' trinek hl-Hamrun.

Avviż Nru. 335. Thaffir ta' trinek in-Naxxar.

Avviż Nru. 336. Thaffir ta' trinek l-Imsida.

Avviż Nru. 337. Bini ta' djar bit-terrazzin u garaxxijiet iż-Żurrieq. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull sett ta' pjanti li jittieħdu mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi qabel ma jittieħdu d-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 338. Bini ta' appartamenti u mħażen Ħal-Luqa. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull sett ta' disinji li jittieħdu mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi qabel ma jittieħdu d-dokumenti ta' l-offerta).

**Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-15 ta' Settembru, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 319. Xogħol ta' injam f'blokk ta' appartamenti, ir-Rabat, Ghawdex.

Avviż Nru. 320. Xogħlijiet ta' *plumbing* u ta' elettriku f'blokk ta' appartamenti ir-Rabat, Ghawdex.

Avviż Nru. 321. Provvista ta' karozza.

Avviż Nru. 326. Provvista ta' bżonnijiet tal-ħjata.

Avviż Nru. 332. Provvista ta' mwiezen.

Avviż Nru. 339. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Avviż Nru. 342. Thaffir ta' trinek, eċċ. fiż-Żurrieq/Ħal Safi.

**Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Settembru, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 299. Provvista ta' *cold milk separator*.

Avviż Nru. 300. Provvista ta' *desk calculating machines*.

Avviż Nru. 307. Provvista ta' konċentrati tal-proteini.

Avviż Nru. 308. Provvista ta' xbieki tas-sajd tan-*nylon*.

Advt. No. 318. Plastering, decorating, drain-laying, tiling, etc. of block of flats at Victoria, Gozo.

Advt. No. 325. Transport of school-children, teachers and other personnel by private buses on September 19 or 20 1969.

Advt. No. 334. Cutting of trenches at Hamrun.

Advt. No. 335. Cutting of trenches at Naxxar.

Advt. No. 336. Cutting of trenches at Msida.

Advt. No. 337. Construction of terrace houses and garages at Żurrieq. (A fee of £1 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

Advt. No. 338. Construction of flats and stores at Luqa. (A fee of £1 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September, 15, 1969, for:—**

Advt. No. 319. Joinery works in block of flats at Victoria, Gozo.

Advt. No. 320. Plumbing and electricity works in block of flats at Victoria, Gozo.

Advt. No. 321. Supply of a car.

Advt. No. 326. Supply of tailoring requisites.

Advt. No. 332. Supply of weighing machines.

Advt. No. 339. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Advt. No. 342. Cutting of trenches, etc. at Żurrieq/Safi.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 18, 1969, for:—**

Advt. No. 299. Supply of cold milk separator.

Advt. No. 300. Supply of desk calculating machines.

Advt. No. 307. Supply of protein concentrates.

Advt. No. 308. Supply of nylon fishing nets.

Avviż Nru. 309. Provvista ta' oġġetti kirurgiċi tal-lastiku.

Avviż Nru. 343. Ġarr ta' ħalib fi-iskej-  
jel tal-Gvern ta' Malta.

Avviż Nru. 344. Provvista ta' bajd (Malta) mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Di-  
ċembru, 1969.

\* Avviż Nru. 351. Provvista u tqe-  
għid ta' madum fl-Istitut Tekniku, in-  
Naxxar.

\* Avviż Nru. 352. Importazzjoni ta'  
qamħ Franċiż għat-tħin.

**Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m.**  
**tat-TNEJN, it-22 ta' Settembru, 1969, għal:—**  
Avviż Nru. 340. Provvista ta' żeb-  
għa.

Avviż Nru. 345. Provvista ta' muturi.

Avviż Nru. 346. Provvista ta' *pay-  
sheets*.

\* Avviż Nru. 356. Provvista ta' uni-  
formijiet tax-xitwa lid-Dipartimenti tal-  
Gvern sal-31 ta' Mejju, 1970.

**Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m.**  
**tal-HAMIS, il-25 ta' Settembru, 1969, għal:—**  
Avviż Nru. 264. Provvista ta' impjant  
tal-bottljar.

Avviż Nru. 292. Provvista ta' bex-  
xiexi immuntati fuq trakk.

Avviż Nru. 294. Tibdil ta' mak-  
kinarju tal-*lifts* fi-sptar San Luqa.

Avviż Nru. 312. Provvista ta' katusi  
u junctions *salt glazed*.

Avviż Nru. 313. Provvista u stallaz-  
zjoni ta' impjant ta' *biological sewage  
treatment* fl-Għammieri.

Avviż Nru. 314. Provvista ta' *cables*  
tat-telefon.

**Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m.**  
**tat-TNEJN, id-29 ta' Settembru, 1969, għal:—**

\* Avviż Nru. 353. Provvista ta' tagħ-  
mir tad-dar.

\* Avviż Nru. 354. Provvista ta' stak-  
kar ta' l-injam fil-Qrati l-ġodda.

**Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**  
**HAMIS, it-2 ta' Ottubru, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 322. Provvista ta' injez-  
zjonijiet.

Avviż Nru. 323. Provvista ta' muturi  
tal-baħar *outboard* li jaħdmu bil-*petrol*.

Advt. No. 309. Supply of surgical  
rubber goods.

Advt. No. 343. Transport of milk to  
Government schools in Malta.

Advt. No. 344. Supply of eggs (Malta)  
from October 1 to December 31, 1969.

\* Advt. No. 351. Supply and laying of  
tiles at the Technical Institute, Naxxar.

\* Advt. No. 352. Importation of  
French milling wheat.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on**  
**MONDAY, September 22, 1969, for:—**

Advt. No. 340. Supply of paint.

Advt. No. 345. Supply of motor  
cycles.

Advt. No. 346. Supply of paysheets.

\* Advt. No. 356. Supply of winter  
uniforms to Government Departments  
up to May 31, 1970.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on**  
**THURSDAY, September 25, 1969, for:—**

Advt. No. 264. Supply of bottling  
plant.

Advt. No. 292. Supply of truck  
mounted water sprinklers.

Advt. No. 294. Replacement of  
lift machineries at St Luke Hospital.

Advt. No. 312. Supply of salt glazed  
pipes and junctions.

Advt. No. 313. Supply and erection  
of a biological sewage treatment plant  
at Għammieri.

Advt. No. 314. Supply of telephone  
cables.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on**  
**MONDAY, September 29, 1969, for:—**

\* Advt. No. 353. Supply of household  
appliances.

\* Advt. No. 354. Supply of timber  
book stacks for the new Law Courts.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on**  
**THURSDAY, October 2, 1969, for:—**

Advt. No. 322. Supply of injections.

Advt. No. 323. Supply of outboard  
marine petrol engines.

Avviż Nru. 324. Provvista ta' madum ta' l-art tal-hadid fondud.

Avviż Nru. 327. Provvista ta' tagħmir li jnaddaf it-tankijiet.

Avviż Nru. 328. Provvista ta' makna għax-xogħol ta' l-injam u aċċessorji.

Avviż Nru. 329. Provvista ta' apparat tax-xjenza ġenerali.

Avviż Nru. 330. Provvista ta' apparat tal-bioloġija.

Advt. No. 324. Supply of cast iron honeycomb floor tiles.

Advt. No. 327. Supply of a tank cleaning unit.

Advt. No. 328. Supply of a wood-working machine and accessories.

Advt. No. 329. Supply of general science apparatus.

Advt. No. 330. Supply of biology apparatus.

**Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-6 ta' Ottubru, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 315. Provvista ta' ħwejjeġ tal-militar.

Avviż Nru. 331. Bini ta' fabbriki fl-*Industrial Estate* ta' Bulebel. (Jithallas dritt ta' £5 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta u £15 għal kull sett ta' pjanti).

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 6, 1969, for:—**

Advt. No. 315. Supply of military clothing.

Advt. No. 331. Construction of factories at the Bulebel Industrial Estate, Żejtun. (A fee of £5 will be charged for each copy of the tender documents and £15 for each set of drawings).

**Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-9 ta' Ottubru, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 333. Provvista ta' *typewriters*.

Avviż Nru. 341. Provvista ta' kar- ta.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 9, 1969, for:—**

Advt. No. 333. Supply of typewriters.

Advt. No. 341. Supply of paper.

**Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-16 ta' Ottubru, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 347. Provvista ta' *bowsers*.

Avviż Nru. 348. Provvista ta' *cables* tat-telefon.

Avviż Nru. 349. Provvista ta' *xkaf- far*.

Avviż Nru. 350. Provvista ta' ma- dum, *bedding* u materjal tal-*jointing*.

\* Avviż Nru. 355. Provvista ta' pilloli u mustardini.

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 16, 1969, for:—**

Advt. No. 347. Supply of bowsers.

Advt. No. 348. Supply of telephone cables.

Advt. No. 349. Supply of shelving unit.

Advt. No. 350. Supply of tiles, bed- ding and jointing material.

\* Advt. No. 355. Supply of pills and tablets.

\* Avviżi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

\* Advertisements appearing for the first time

L-offerti għandhom isiru biss fuq il- formola preskritta li, flimkien mal-kon- fliżzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat- fezor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta. f'kull żurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil- rihodu u nofs in-nhar.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on applica- tion at the Treasury, The Palace, Val- letta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

5th September, 1969.

## UFFIĊĊJU TA' L-ART

## LAND OFFICE

Il-Kummissariju ta' l-Art javża illi:—

The Commissioner of Land notifies that:—

**Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin f'kull gurnata u jiġu miftuha kull nhar ta' Ħamis 1-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taht.**

**Scaled tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.**

Kantina 9, is-Suq tal-Belt Valletta.

Cellar 9, Valletta Market, Valletta.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15 u 18, Suq tal-Ħamrun.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15 and 18, Ħamrun Market.

**Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. ta' nhar il-ĦAMIS, il-11 ta' Settembru, 1969, għal:—**

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 11th September, 1969, for:—**

Avviż Nru. 103. Kiri tal-Ħanut Nru. 2, Blokk XIV, Pjazza Pavino Gulia, Bormla.

Advt. No. 103. Lease of Shop No. 2, Block XIV, Gavino Gulia Square, Cospicua.

Avviż Nru. 104. Kiri tal-Ħanut Nru. 13, Blokk A, Triq Santa Tereża, Bormla.

Advt. No. 104 Lease of Shop No. 13, Block A, St Theresa Street, Cospicua.

Avviż Nru. 105. Kiri tal-*kiosk* ta' l-injam bhala vojta imsejjah "Aquatic Sports Club", fi Jews Sally Port, il-Belt

Advt. No. 105. Lease of bare wooden Kiosk known as "Aquatic Sports Club" at Jews Sally Port, Valletta.

**Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. ta' nhar il-ĦAMIS, it-18 ta' Settembru, 1969, għal:—**

**Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 18th September, 1969, for:—**

Avviż Nru. 106. Kiri tal-Ħanut bhala vojta Nru. 1, Blokk IV, Pjazza Vittorja, il-Birgu.

Advt. No. 106. Lease of bare Shop No. 1, Block IV, Victory Square, Vittoriosa.

Avviż Nru. 107. Kiri ta' Posta H. is-Suq tal-Ħut il-Qadim, ix-Xatt tal-Barriera, il-Belt Valletta.

Advt. No. 107. Lease of Stall H, Old Fishmarket, Barriera Wharf, Valletta.

Avviż Nru. 108. Kiri ta' terz ta' l-art "Irdum San Filep" in-Nadur, Għawdex għall-skopijiet agrikoli.

Advt. No. 108. Lease of third portion of lands "Irdum San Filep" Nadur, Gozo, for agricultural purposes.

Avviż Nru. 109. Kiri ta' kamra fil-kantina Nru. 35G, Triq San Publiju, il-Furjana.

Advt. No. 109. Lease of room in basement No. 35G, St Publius Street, Floriana.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kon-dizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

5th September, 1969.

**Kwotazzjonijiet għas-Serer**

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet minghand importaturi *bona-fide* skond l-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:—

Biex ibiegħu lill-persuni indikati mid-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd, serer li jkollhom l-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:—

(a) *Daqs* — daqs minimu ta' l-art mhux inqas minn 2,800 piedi kwadri. Il-ġnub għandhom ikunu ta' l-inqas 6 piedi sal-post li jingħaqdu mas-saqaf. L-ebda serra ma għandha tkun inqas minn 28 pied wisa'.

(b) *Ventilazzjoni*

(i) Il-ventilaturi ta' fuq għandu jkollhom wisa' ta' ftuħ ta' mill-inqas wieheċ minn sitta tal-wisa' ta' l-art.

(ii) Ventilaturi mal-ġnub huma mixtieqa imma l-ebda restrizzjoni fuq il-wisa' tal-ftuħ ma hija ikkunsidrata neċessarja.

(c) *Hġieġ* — Id-daqs minimu ta' hġieġ tat-twieqi ma għandux ikun inqas minn 2' x 2'.

(d) Għandu jiġi ipprovdut il-wiring għall-heater u għat-thermostat.

2. Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd jista' jirrofta xi jew kull kwotazzjoni, anki l-aktar waħda vantaġġjuza mingħajr ma jagħti raġuni għal dan.

3. Importaturi prospettivi għandhom jikkwotaw il-prezz offert li bih jinbiegħu is-serer.

4. Is-serer għandhom jiġu importati f'Malta fi kwantitajiet meħtieġa biex jilhqnu mal-htigiet normali sal-31 ta' Marzu, 1970.

5. Kwotazzjonijiet fissi għandhom jaslu lid-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd f'envelopsijiet issiġillati markati 'Kwotazzjonijiet għas-Serer' mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, l-20 ta' Settembru, 1969.

6. Min jiġi fdat bl-importazzjoni tas-serer irid jidhol fi ftehim mad-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd fejn jintrabat li jseddaq puntwalment

**Quotations for Glasshouses**

Quotations for glasshouses according to the following specifications, are invited from bona-fide importers:—

To sell to persons, indicated by the Director of Agriculture and Fisheries glasshouses having the following specifications:—

(a) *Size* — Minimum size of floor not less than 2,800 sq. ft. The height of sides should be at least 6ft. high to eaves level. While the width of the ridges could be of any breadth no one side of the glasshouse should be narrower than 28 feet.

(b) *Ventilation* —

(i) Ridge ventilators should have an opening area of at least one-sixth of floor area.

(ii) Side ventilators are desirable but no restriction on the area of opening is considered necessary.

(c) *Glass* — Minimum size of glass panes should not be less than 2' x 2'.

(d) Wiring to heater and to thermostat should be provided.

2. The Director of Agriculture and Fisheries may reject any or all quotations even the most advantageous, without giving a reason therefor.

3. Prospective importers should quote the selling price of the glasshouses offered.

4. The glasshouses should be imported into Malta in quantities required to meet the normal requirements occurring up to the 31st March, 1970.

5. Firm quotations should reach the Director of Agriculture and Fisheries in sealed envelopes, marked "Quotations for Glasshouses" not later than noon on Saturday, 20th September, 1969.

6. The person or persons entrusted with the importation of the glasshouses shall enter into agreement with the Director of Agriculture and

l-obbligazzjonijiet li jkun intrabat ghalihom.

7. Jekk il-kwotatur li jingħażel ma jonorax l-obbligazzjonijiet tiegħu, taħt il-ftehim, li jkun se jintrabat ghalihom, ismu jitneħħa mill-panel ta' importaturi akkreditati miżmuma mid-Dipartiment li għandu x'jaqsam ma' l-offerti, kwotazzjonijiet eċċ.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

#### Kwotazzjoni għal Tin Coating tal-Grape Crusher fil-Buskett

- A. Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd jilqa' kwotazzjonijiet għall-*Tin Coating tal-Grape Crusher fil-Buskett Winery* skond l-Ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:—
- B. 1. *Tindif*. L-uċuh kollha li għandhom jiġu *coated* għandhom jiġu mnaddfa bir-ramel jew *grit blastery* biex jitneħħa s-sadid, ħmieg, żejt, xaħmijiet u kull materjal ieħor li ma jhallix li jehel it-*tin coating*. Il-partijiet fejn għandu jiġi applikat it-*tin coating* bl-ispray għandu jkun niexef sewwa.
2. *Materjal*. It-*tin coating* għandu jikkonsisti f'mhux anqas minn 99.8 fil-mija landa.
3. *Metodu tal-kisi*. Fejn hu possibbli t-*tin coating* għandu jiġi applikat bl-*electrodeposition*. Fejn dan mhux possibbli t-*tin coating* jista' jiġi applikat bl-ispray. It-*tin coating* għandu jiġi applikat f'mhux anqas minn tliet *coatings* biex jipproduċi l-anqas ħxuna lokali ta' 0.0012 pulzier (B.S. 1872 classification Number Sn 12s) u għandu jibqa' sejjer fuq l-uċuh kollha sinifikanti tal-*crusher*.
4. *Dehra Kompluta*. It-*tin coating* ma għandux ikun jidher minn difetti tal-*plating* bħal infafet, hofor jew partijiet li ma jkunux ġew *plated*, u ma għandhomx ikunu imtebba' jew mitfija minn kuluri. Il-wieċ *coated* għandu jkun abjad, lixx u mingħajr ebda tqabbil ta' kuluri flimkien.

Fisheries binding himself/themselves to fulfil punctually the obligations undertaken by him/them.

7. If the successful quoter fails to honour his obligations, under the agreement, eventually to be entered into, his name, will be expunged from the panel accredited importers held by the Department in connexion with tenders, quotations etc.

5th September, 1969.

#### Quotation for Tin Coating of the Grape Crusher at Buskett Winery

- A. Quotations are invited by the Director of Agriculture and Fisheries for the Tin Coating of the Grape Crusher at Buskett Winery according to the following specifications:—
- B. 1. *Cleaning*. All surfaces to be coated shall be properly cleaned by sand or grit blastery to remove all rust, dirt, oil, grease and any other material which will inhibit the adhesion of tin coating. Areas where the tin coating is to be applied by spraying shall be thoroughly dried.
2. *Material*. The tin coating shall consist of not less than 99.8 per cent tin.
3. *Method of coating*. Where possible the tin coating shall be applied by electrodeposition. Where this is not possible the tin coating may be applied by spraying. The tin coating shall be applied in not less than three coatings to produce the minimum local thickness of 0.0012 inches (B.S. 1872 classification Number Sn 12s) and shall be continuous over all significant surfaces of the crusher.
4. *Finished Appearance*. The tin coating shall be free from visible plating defects such as blisters, pits or unplated areas, and shall not be stained or discoloured. The coated surface shall be white, of a smooth texture and be free from modules.

5. *Sealing*. It-tin coating ma ghandux jidhol ilma minnu billi jigi applikat *sealer* adattat li ghandu jkun minghajr velen u minghajr riha.
- C. Il-kwotazzjonijiet ghandhom jaslulid-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd f'envelopsijiet maghluqa markati "Kwotazzjonijiet ghal *Tin Coating* tal-Ghasir tal-Ghe-neb fil-*Buskett Winery*" mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, l-20 ta' Settembru, 1969.
- D. Id-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd jista' jirrifjuta xi wahda jew il-kwotazzjonijiet kollha ukoll l-aktar wahda vantaqguza minghajr ma jaghti l-ebda raguni ghalha.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

BORD TA' L-ELETTRIKU TA'  
MALTA

Il-*General Manager* javza li:—

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, id-9 ta' Settembru, 1969, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviz Nru. 78/69. Provvista ta' *Fuse Units*.

Avviz Nru. 81/69. Thaffir ta' *cable* fic-Centru Industrjali ta' l-Imsierah.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, it-23 ta' Settembru, 1969, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviz Nru. 80/69: Provvista ta' 6 *Diesel 15 cwt. Motor Vans*.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Settembru, 1969, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviz Nru. 82/69. Provvista ta' zewg *Motor Cars*.

Irid jithallas dritt ta' 2/- ghal kull Dokument ta' l-Offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni ohra jistghu jigu akkwistati mill-ufficju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull gurnata tax-xoghol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-5 ta' Settembru, 1969.

5. *Sealing*. The tin coating shall be made impervious by the application of a suitable sealer which shall be non-toxic and odourless.

C. Quotations should reach the Director of Agriculture and Fisheries in sealed envelopes marked "Quotations for Tin Coating of the Grape Crusher at Buskett Winery" by not later than noon of Saturday, 9th September, 1969.

D. The Director of Agriculture and Fisheries may reject any or all quotations even the most advantageous without giving a reason therefor.

5th September, 1969.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 9th September, 1969, for:—

Advt. No. 78/69: Supply of Fuse Units.

Advt. No. 81/69. Trenching and Laying of Cable at Msierah Industrial Estate.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 23rd September, 1969, for:—

Advt. No. 80/69: Supply of 6 in No. Diesel 15 cwt. Motor Vans.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 30th September, 1969, for:—

Advt. No. 82/69. Supply of 2 in No. Motor Cars.

A fee of 2/- will be charged for each Tender Document.

Forms of Tenders and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, National Road, National Road, Blata-l-Bajda, Malta, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

5th September, 1969.

**TRADE MARK**

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Richelieu at Cie (Exporters) Limited, Manufacturers and Merchants, a limited liability company organised and existing under and by virtue of the laws of the Republic of South Africa, of Distillers Corporation Building, Stellenbosch, Cape Province, Republic of South Africa have filed an application on the 13th January, 1969 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of wines, spirits and liqueurs, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9858).

Registration shall give right to the exclusive use of the word LOUIS and the numeral XIV provided they are used together and not separately.

**LOUIS XIV**

5th September, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

**GRANT OF LETTERS PATENT**

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Harold Stier Wood, a citizen of Ireland, of 13, Dundela Park, Sandycove, County Dublin, Republic of Ireland, and Insulations Limited, a joint stock company incorporated under the laws of the Republic of Ireland, of 186, Pearse Street, Dublin 2, Republic of Ireland, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled IMPROVEMENTS IN AND RELATING TO THE INSULATION OF ROOFS. (Patent No. 616).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with effect from 30th June, 1969.

2nd September, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

**GRANT OF LETTERS PATENT**

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Merck & Co., Inc., of Rahway, New Jersey, United States of America, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled CHEMICAL PROCESSES AND PRODUCTS (PREPARATION OF ANTIBACTERIAL AGENTS). (Patent No. 604).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 16th September, 1969.

2nd September, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

**AVVIŻI TAS-SOĊJETAJIET KUMMERĊJALI**  
**COMMERCIAL PARTNERSHIP NOTICES**

[ 1056 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Reyley Development Co. Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġistrat Romary House, Sitta u Tletin (36), Triq Kola Xara, ir-Rabat Malta, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni fit-8 ta' Awissu 1969. Ir-reġistrazzjon saret fil-5 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Reġistru tas-Sočjetajiet il-lum il-5 ta' Awissu, 1969.

(C 1797)

**V. E. MIFSUD,**  
Reġistratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Reyley Development Co. Ltd., a limited liability company with registered office at Romary House, Thirty Six (36), Kola Xara Street, Rabat, Malta, were delivered for registration and publication on the 5th August, 1969. Registration was effected on the 5th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 5th day of August, 1969.

**V. E. MIFSUD,**  
Registrar of Partnerships

[ 1057 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fl-1 ta' Awissu, 1969, Air Melita Limited, b'uffiċċju reġistrat 171, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-reġistrazzjoni saret fil-5 ta' Awissu, 1969.

Reġistru tas-Sočjetajiet il-lum il-5 ta' Awissu, 1969.

(C 938)

**V. E. MIFSUD,**  
Reġistratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 1st August, 1969, Air Melita Limited, with a registered office at 171, Old Bakery Street, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 5th August, 1969.

Registry of Partnerships this 5th day of August, 1969.

**V. E. MIFSUD,**  
Registrar of Partnerships.

[ 1058 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Pemberton Properties Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġistrat Office 19/34, Triq id-Dejqa, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni fil-5 ta' Awissu, 1969. Ir-reġistrazzjoni saret fil-5 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Reġistru tas-Sočjetajiet il-lum il-5 ta' Awissu, 1969.

(C 1800)

**V. E. MIFSUD,**  
Reġistratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Pemberton Properties Ltd., a limited liability company with registered office at Office 19/34, Strait Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 5th August, 1969. Registration was effected on the 5th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 5th day of August, 1969.

**V. E. MIFSUD,**  
Registrar of Partnerships.

[ 1059 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Orme Scientific (Malta) Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġistrat Numru Mija u Sebgha u Sebghin (177), Triq Birkirkara, San Ġiljan, Malta, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni fil-5 ta' Awissu, 1969. Ir-reġistrazzjoni saret fil-5 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Reġistru tas-Sočjetajiet il-lum il-5 ta' Awissu, 1969.

(C 1796)

**V. E. MIFSUD,**  
Reġistratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Orme Scientific (Malta) Ltd., a limited liability company with registered office at Number One Hundred and Seventy Seven (177), Birkirkara Road, Saint Julians, Malta, were delivered for registration and publication on the 5th August, 1969. Registration was effected on the 5th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 5th day of August, 1969.

**V. E. MIFSUD,**  
Registrar of Partnerships.

[ 1060 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummercjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Hoyle Estates Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 35, Triq Frederiku, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-5 ta' Awissu, 1969. Ir-registrazzjoni saret fil-5 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-5 ta' Awissu, 1969.  
(C 1801)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Hoyle Estates Limited, a limited liability company with registered office at 35, Frederick Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 5th August, 1969. Registration was effected on the 5th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 5th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1061 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummercjali ngharrfu illi fis-27 ta' Gunju, 1969, Tyne Tees Enterprises (Malta) Limited, b'uffiċċju registrat 3rd Floor, Regency House, 254, Triq Irijali, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fil-5 ta' Awissu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-5 ta' Awissu, 1969.  
(C 1282)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 27th June, 1969, Tyne Tees Enterprises (Malta) Limited, with a registered office at 3rd Floor, Regency House, 254, Kingsway, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 5th August, 1969.

Registry of Partnerships this 5th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1062 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummercjali ngharrfu illi fid-2 ta' Awissu, 1969, Metalcraft Limited, b'uffiċċju registrat Villa Grech Mifsud, il-Mosta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fil-memorandum. Ir-registrazzjoni saret fil-5 ta' Awissu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-5 ta' Awissu, 1969.  
(C 1320)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 2nd August, 1969, Metalcraft Limited, with a registered office at Villa Grech Mifsud, Mosta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the memorandum. Registration was effected on the 5th August, 1969.

Registry of Partnerships this 5th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1063 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummercjali ngharrfu illi fid-19 ta' Lulju, 1969, G. & D. Enterprises Limited, b'uffiċċju registrat 127, Triq San Gorg, San Giljan, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fil-memorandum. Ir-registrazzjoni saret fil-5 ta' Awissu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-5 ta' Awissu, 1969.  
(C 778)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 19th July, 1969, G. & D. Enterprises Limited, with a registered office at 127, St George's Road, Saint Julians, Malta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the memorandum. Registration was effected on the 5th August, 1969.

Registry of Partnerships this 5th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1064 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu E.S.B. Estates Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 131, Triq il-Punent, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-5 ta' Awissu, 1969. Ir-registrazzjoni saret fil-5 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-5 ta' Awissu, 1969.  
(C 1802)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting E.S.B. Estates Limited, a liability company with registered office at 131, West Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 5th August, 1969. Registration was effected on the 5th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 5th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1065 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Burfield Development Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 41/1, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-4 ta' Awissu, 1969. Ir-registrazzjoni saret fil-4 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum l-4 ta' Awissu, 1969.  
(C 1794)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Burfield Development Ltd., a limited liability company with registered office at 41/1, Merchants Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 4th August, 1969. Registration was effected on the 4th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 4th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1066 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Holland Estates Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat "Tulip", Vjal Paceville, Paceville, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-4 ta' Awissu, 1969. Ir-registrazzjoni saret fil-4 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum l-4 ta' Awissu, 1969.  
(C 1793)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Holland Estates Limited, a limited liability company with registered office at "Tulip", Paceville Avenue, Paceville, Malta, were delivered for registration and publication on the 4th August, 1969. Registration was effected on the 4th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 4th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1067 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 Jwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fil-4 ta' Awissu, 1968, Associated Industrial Products Limited, b'uffiċċju registrat 41/1, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' risoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fil-memorandum. Ir-registrazzjoni saret fil-4 ta' Awissu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum l-4 ta' Awissu, 1969.  
(C 1276)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 4th August, 1969, Associated Industrial Products Limited, with a registered office at 41/1, Merchants Street, Valletta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the memorandum. Registration was effected on the 4th August, 1969.

Registry of Partnerships this 4th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1068 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-Att li jikkostitwixxi s-Socjetà f'isem kollettiv A. & W. Zahra, b'uffiċċju registrat 20, Triq il-Knisja, tas-Sliema, Malta, ġie konsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fl-4 ta' Awissu, 1969. Ir-registrazzjoni saret fl-4 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum l-4 ta' Awissu, 1969.  
(P 288)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the deed constituting the partnership en nom collectif operating under the name A. & W. Zahra, with registered office at 20, Church Street, Sliema, Malta, was delivered for registration and publication on the 4th August, 1969. Registration was effected on the 4th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 4th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1069 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Arvi Developments Ltd., kumpannija b'reponsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat Numru Hmistax (15) Triq il-Princep Albert, tas-Sliema, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fid-9 ta' Awissu, 1969. Ir-registrazzjoni saret fid-9 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum id-9 ta' Awissu, 1969.  
(C 1807)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Arvi Developments a limited liability company with registered office at Number Fifteen (15), Prince Albert Street, Sliema, Malta, were delivered for registration and publication on the 9th August, 1969. Registration was effected on the 9th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 9th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1070 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fis-6 ta' Awissu, 1969 Madliena Estates Limited, b'uffiċċju registrat The Lodge, il-Wied ta' Hal Balzan, Hal Balzan, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' risoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fil-memorandum u fl-istatut. Ir-registrazzjoni saret fit-8 ta' Awissu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-8 ta' Awissu, 1969.  
(C 761)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 6th August, 1969, Madliena Estates Limited, with a registered office at The Lodge, Balzan Valley, Balzan, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting alteration to the memorandum and articles. Registration was effected on the 8th August, 1969.

Registry of Partnerships this 8th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships

[ 1071 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fis-7 ta' Awissu, 1969, Unicor Property & Investment Co. Ltd., b'uffiċċju registrat 10, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fis-7 ta' Awissu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-7 ta' Awissu, 1969.  
(C 755)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 7th August, 1969, Unicor Property & Investment Co. Ltd., with a registered office at 10, South Street, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 7th August, 1969.

Registry of Partnerships this 7th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1072 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostiwixxu Primrose Poultry Products Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġistrat 25, Xatt il-Braken, il-Marsa, Malta, ġew konsenjata għar-reġistrazzjoni u publikazzjoni fil-5 ta' Awissu, 1969. Ir-reġistrazzjoni saret fid-9 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Reġistru tas-Soċjetajiet il-lum id-9 ta' Awissu, 1969.

(C 1806)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Primrose Poultry Products Ltd., a limited liability company with registered office at 25, Lighters' Wharf, Marsa, Malta, were delivered for registration and publication on the 5th August, 1969. Registration was effected on the 9th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 9th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1073 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fis-6 ta' Awissu, 1969, Original Developments Ltd., b'uffiċċju reġistrat 41/1, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u publikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-reġistrazzjoni saret fit-8 ta' Awissu, 1969.

Reġistru tas-Soċjetajiet il-lum it-8 ta' Awissu, 1969.

(C 1719)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 6th August, 1969, Original Developments Ltd., with a registered office at 41/1, Merchants Street, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 8th August, 1969.

Registry of Partnerships this 8th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1074 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fis-6 ta' Awissu, 1969, Sachas (Paceville) Ltd., b'uffiċċju reġistrat Airlie House, Baħar iċ-Ċagħaq, Malta, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u publikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fil-memorandum u l-istatut. Ir-reġistrazzjoni saret fit-8 ta' Awissu, 1969.

Reġistru tas-Soċjetajiet il-lum it-8 ta' Awissu, 1969.

(C 1431)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 6th August, 1969, Sachas (Paceville) Ltd., with a registered office at Airlie House, Baħar iċ-Ċagħaq, Malta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the memorandum and articles. Registration was effected on the 8th August, 1969.

Registry of Partnerships this 8th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1075 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fis-7 ta' Awissu, 1969, Perfins Properties (Malta) Ltd., b'uffiċċju reġistrat 51, Triq Tignè, tas-Sliema, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u publikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-reġistrazzjoni saret fis-7 ta' Awissu, 1969.

Reġistru tas-Soċjetajiet il-lum is-7 ta' Awissu, 1969.

(C 1741)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 7th August, 1969, Perfins Properties (Malta) Ltd., with a registered office at 51, Tignè Street, Sliema, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 7th August, 1969.

Registry of Partnerships this 7th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1076 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Lancer Hotels Company Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġistrat 41/1, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni fil-11 ta' Awissu, 1969. Ir-reġistrazzjoni saret fil-11 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie maħruġ fl-istess 'urnata.

Reġistru tas-Socjetajiet il-lum il-11 ta' Awissu, 1969.

(C 1810)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Lancer Hotels Company Limited, a limited liability company with registered office at 41/1, Merchants Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 11th August, 1969. Registration was effected on the 11th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 11th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1077 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-11 ta' Awissu, 1969, Sandon (Homes) Ltd., b'uffiċċju reġistrat 5, Triq l-Annunzjata, tas-Sliema, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' rizzoluzzjoni straordinarja li għamlet:

a) żieda fil-kapital,

b) tibdil fl-uffiċċju reġistrat għal c/o John Hammond & Associates (Overseas) Ltd., Room 7, 3rd Floor, 41, Mondial Building, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta.

Ir-reġistrazzjoni saret fil-11 ta' Awissu, 1969.

Reġistru tas-Socjetajiet il-lum il-11 ta' Awissu, 1969.

(C 823)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 11th August, 1969, Sandon (Homes) Ltd., with a registered office at 5, Annunciation Street, Sliema, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting:

a) an increase of capital,

b) change of registered office to c/o John Hammond & Associates (Overseas) Ltd. Room 7, 3rd Floor, 41, Mondial Building, Merchants Street, Valletta.

Registration was effected on the 11th August, 1969.

Registry of Partnerships this 11th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1078 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Surveys Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġistrat 'St John', Triq Brared, Birkirkara, Malta, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni fid-9 ta' Awissu, 1969. Ir-reġistrazzjoni saret fid-9 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Reġistru tas-Socjetajiet il-lum id-9 ta' Awissu, 1969.

(C 1808)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Surveys Ltd., a limited liability company with registered office at 'St John', Brared Street, Birkirkara, Malta, were delivered for registration and publication on the 9th August, 1969. Registration was effected on the 9th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 9th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1079 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Cottonera Developments Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġistrat 41/1, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni fid-9 ta' Awissu, 1969. Ir-reġistrazzjoni saret fid-9 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Reġistru tas-Socjetajiet il-lum id-9 ta' Awissu, 1969.

(C 1809)

V. E. MIFSUD,  
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Cottonera Developments Ltd., a limited liability company with registered office at 41/1, Merchants Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 9th August, 1969. Registration was effected on the 9th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 9th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1080 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fid-9 ta' Awissu, 1969, Edalka Ltd., b'uffiċċju registrat 5, Triq l-Annunzjata, tas-Sliema, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni:

a) kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li biddlet l-uffiċċju registrat għal c/o John Hammond & Associates (Overseas) Ltd., Room 7, 3rd Floor, 41, Mondial Building, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta,

b) reżokont dwar itbdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fid-9 ta' Awissu, 1969.

Registru tas-Soċjetajiet il-lum id-9 ta' Awissu, 1969.

(C 828)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 9th August, 1969, Edalka Ltd., with a registered office at 5, Annunciation Street, Sliema, delivered for registration and publication:

a) a copy of an extraordinary resolution effecting a change of registered office to c/o John Hammond & Associates (Overseas) Ltd., Room 7, 3rd Floor, 41, Mondial Building, Merchants Street, Valletta,

b) a notification of changes among directors. Registration was effected on the 9th August, 1969.

Registry of Partnerships this 9th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1081 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Monitor Investment Company Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 237, Triq Irjali, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-12 ta' Awissu, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-12 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Soċjetajiet il-lum it-12 ta' Awissu, 1969.

(C 1811)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Soċjetajiet

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Monitor Investment Company Limited, a limited liability company with registered office at No. 237, Kingsway, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 12th August, 1969. Registration was effected on the 12th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 12th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1082 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Transcontinental Trust Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 27, Triq San Duminku, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-22 ta' Lulju, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Lulju, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Soċjetajiet il-lum it-22 ta' Lulju, 1969.

(C 1767)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Transcontinental Trust Limited, a limited liability company with registered office at 27, St Dominic Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 22nd July, 1969. Registration was effected on the 22nd July, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 22nd day of July, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

[ 1083 ]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Joanna's Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 4, Tigné Mansions, Qui-si-Sana, tas-Sliema, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-16 ta' Awissu, 1969. Ir-registrazzjoni saret fis-16 ta' Awissu, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Soċjetajiet il-lum is-16 ta' Awissu, 1969.

(C 1812)

V. E. MIFSUD,  
Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Joanna's Limited, a limited liability company with registered office at 4, Tigné Mansions, Qui-si-Sana, Sliema, Malta, were delivered for registration and publication on the 16th August, 1969. Registration was effected on the 16th August, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 16th day of August, 1969.

V. E. MIFSUD,  
Registrar of Partnerships.

## AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[ 202 ]

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Reġina fil-21 ta' April, 1969, Francesco Cassar u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur Francesco, Lorenza u Marianna, xebbiet, Suor Bartolomea, fis-seklu Grazia u Therese mart Joseph Fenech minnu assistita, aħwa Cassar, kwantu għal kwint (1/5) kull wieħed u waħda minnhom, iſ-successjoni ta' Joseph Cassar, bin Spiro u Josephine née Spiteri, imwieled Żejtun u miet St Luke's Hospital, Pietà, fis-16 ta' Settembru, 1967, fl-età ta' 55 sena, minghajr ebda testment.

IT is hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 21st April, 1969, Francesco Cassar and others prayed that the succession of Joseph Cassar, the son of Spiro and of Josephine née Spiteri, born at Żejtun and who died intestate at St Luke's Hospital, Pietà, on the 16th September, 1967, aged 55 years, be declared open in favour of Francesco, Lorenza and Marianna, spinsters, Sister Bartolomea, en siecle Grazia, and Therese the wife of John Fenech, assisted by him, brother and sisters Cassar, one fifth (1/5) portion each.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Reġina, il-lum 28 ta' Lulju, 1969.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 28th day of July, 1969.

J. B. MICALLEF,  
Dep. Registratur.

J. B. MICALLEF,  
Dep. Registrar.

[ 203 ]

*Translation*

BILLI Luciano Zahra ipprezenta citazzjoni li fiha jitlob l-korrezzjoni tar-registrazzjoni tat-twelid tiegħu.

WHEREAS Luciano Zahra has filed a Writ of Summons demanding the correction of the registration of his birth.

Kull min jidhirlu li għandu interess, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ipprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il gurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Whoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu ipprezentaw dik in-nota, għandhom jiġu innotifikati b'kopja taċ-citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Reġina, il-lum 3 ta' Settembru, 1969.  
(566/69 M)

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 3rd day of September, 1969.

G. IZZI SAVONA  
Dep. Registratur.

G. IZZI SAVONA  
Dep. Registrar

**PUBBLIKAZZJONI GDIDA**  
**NEW PUBLICATION**

Kodiċi dwar it-Traffiku fit-Triq — Prezz 2s. 6d.  
Highway Code — Price 2s. 6d.